

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 16<sup>th</sup> day of February 2016 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Joanna Nash, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Julia Stuart, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillor Marlene Séguin is absent.

The director general France Bellefleur and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt, are present.

### **Agenda**

#### **1. Adoption of the Agenda**

#### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of January 19<sup>th</sup> 2016

#### **3. Financial and administrative management**

3.1 List of accounts payable as of January 31<sup>st</sup> 2016

3.2 Authorization – Use of the park at the municipal garage – Canadian armed forces

3.3 Week of scholastic perseverance

#### **4. Public work**

4.1 Request for an agreement of collaboration in order to include certain municipal works for the reconstruction project of route 327 - Ministry of Transport of Quebec

#### **5. Urbanism and Environmental Health**

5.1 Authorization – Request for Financial Assistance Canada Summer Jobs - Intern in urbanism, environment, environmental health and administration - Summer 2016

#### **6. Culture and leisure**

6.1 La Grande Traversée Cycliste – Authorization to circulate

#### **7. Mayor's and councillors report**

#### **8. Question period**

#### **9. Termination of meeting**

**2016-0012**

#### **1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Agenda be adopted as read.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0013

## 2. Adoption of the minutes

### 2.1 Ordinary meeting of January 19th 2016

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on January 19<sup>th</sup> 2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## 3. Financial and administrative management

2016-0014

### 3.1 List of accounts payable as of January 31<sup>st</sup> 2016

It is moved by councillor Hervey William Howe and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens' Home*	2 091.58 \$
Arundel Provisions*	62.35 \$
Bell Canada	62.41 \$
Bell Mobilité	40.76 \$
Carquest*	121.16 \$
Castonguay, Sophie	228.78 \$
Central Sécurité*	202.96 \$
C.R.S.B.P. des Laurentides*	3 058.11 \$
DBO Expert*	78.66 \$
Diffusion Strato*	124.53 \$
Distribution Hunpaco*	48.50 \$
Dubé Guyot*	414.45 \$
Énergie Sonic*	2 181.74 \$
Équipement Médi-Sécur*	1 141.03 \$
Financière Banque Nationale	2 389.28 \$
Fournitures de bureau Denis*	251.72 \$
Groupe Yves Gagnon BMR*	114.84 \$
Great West	2 762.59 \$
Groupe Québéco*	575.89 \$
Imprimerie l' Artographe*	436.91 \$
Jones, Frances*	500.00 \$
Juteau Ruel Inc.	59.20 \$
La Coop des Fermes du Nord*	45.97 \$
Machinerie Saint-Jovite*	12.83 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	151.77 \$
MRC des Laurentides	1 178.45 \$
PG Solution*	260.58 \$
Pneus Lavoie*	203.20 \$
Shaw direct	38.50 \$
Station Pierre Brosseau*	81.00 \$
Tenaquip*	180.92 \$
Visa Desjardins*	572.65 \$
Salaries and employers contributions	41 510.62 \$
Bank fees	74.34 \$

List of checks issued:

4004 Centraide Gatineau-Labelle	30.00 \$
4005 Financière Banque Nationale	1 188.25 \$
4006 FQM	1 021.59 \$
4007 Hydro-Québec	166.98 \$
4009 Loisirs Arundel	700.00 \$
4010 PG Solution	10 198.31 \$
4011 Québec municipal	189.71 \$
4012 Me Sophie La Salle en fidéicommiss	4 543.93 \$

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of January 2016, transmitted February 12<sup>th</sup> 2016.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0015

**3.2 Authorization – Use of the park at the municipal garage – Canadian armed forces**

**WHEREAS** from March 4th to March 6th 2016, the Maisonneuve Regiment of Canadian Forces wants to plan a military exercise in the territory of the Municipality of Montcalm;

**WHEREAS** that for this exercise, the Canadian Forces will need space to park vehicles and to install a camp;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to authorize the free use of the park of the municipal garage, located at 60 Morrison road and authorize the director general, France Bellefleur or the mayor Guylaine Berlinguette to sign the protocol agreement.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### 3.3 Week of scholastic perseverance

**WHEREAS** that the rate of graduation or qualifications for Laurentian teenagers after 7 years amounts to 78.4% of girls and 66.2% of boys;

**WHEREAS** the consequences of dropping out are heavy on individuals. A dropout:

- Wins \$ 15,000 less annually than a graduate, or \$ 439,000 for the duration of his working life;
- Lives seven years less than a graduate;
- Is two times more likely to resort to unemployment;
- Runs 1.7 times more likely to be part of the prison population;
- Runs 1.7 times more likely to experience bouts of depression;

**WHEREAS** the effects of leaving school are felt in our society:

- Participation in civic life (vote, volunteer, donate blood);
- the taxes collected in less;
- the costs of health and public safety (a dropout is more likely to encounter health problems and experiencing trouble with the law than a graduate);

**WHEREAS** that it is cheaper to act in prevention, between \$ 10,000 and \$ 20,000 per potential dropout rather than \$ 120,000 per dropout;

**WHEREAS** school dropouts have significant negative impacts on the economy of the Laurentians; these impacts are also estimated at \$ 1.9 billion annually across Quebec;

**WHEREAS** that the dropout problem is closely linked to poverty and the shortage of succession and skilled labor;

**WHEREAS** that the dropout prevention is not a problem exclusively for the world of education, but a social issue that must concern collectively, and, from early childhood through graduation qualifying for employment, no matter the level of education;

**WHEREAS** the Partners for Educational Success in the Laurentians (PREL) organize in the third week of February and that, each year, the Days of staying in school who want a high point in the year to witness regional mobilization around the prevention of school dropouts and are punctuated by several activities in different communities and schools in our area;

**WHEREAS** the School Days perseverance are held simultaneously in all regions of Quebec and a significant number of municipalities also support this event;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to declare the third week of February of every year as the Day of the scholastic perseverance of our municipality; to support PREL and all partners mobilized for the fight against dropping out in order to make the Laurentians, a persevering region that values education as an effective development tool for its communities and commit to take significant action in this regard.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **4. Public works**

2016-0017

##### **4.1 Request for an agreement of collaboration in order to include certain municipal works for the reconstruction project of route 327 - Ministry of Transport of Quebec**

**WHEREAS** the Ministry of Transport is currently working on a road rehabilitation project of the 327 on the Village Street section;

**WHEREAS** the Municipality wishes to include some municipal works (sidewalks and lighting) to the rehabilitation project of the 327, a reconstruction project to increase safety for pedestrians and cyclists traveling on that road and revitalize the village center;

**WHEREAS** that the achievement of this work by the Ministry of Transport will reduce the cost to the municipality compared to if it were to carry out the work itself (preparation of plans and specifications, bidding process, construction supervision);

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

and carried

**THAT** council request the elaboration of a collaboration agreement in order that some municipal works (sidewalks and lighting) be integrated into the 327 reconstruction project of the Ministry of Transport;

**THAT** this collaborative agreement is conditional upon receipt by the municipality of funding required to complete the work.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **5. Urbanism and Environmental Health**

2016-0018

##### **5.1 Authorization – Request for Financial Assistance Canada Summer Jobs - Intern in urbanism, environment, environmental health and administration - Summer 2016**

**WHEREAS** that Summer jobs Canada provides financial assistance to non-profit organizations, to public sector employers as well as small private businesses with 50 or less employees so they create job opportunities in the summer for young people aged 15 to 30 who are full time students and intend to return to school in the next school year;

**WHEREAS** that employers of public sectors are eligible for a grant of up to 50% of the minimum wage in force for adults in the province or territory;

**WHEREAS** that it would be beneficial for the municipality to benefit from this program to perform some work in urbanism, environment, and environmental health as well as at the administration level;

**WHEREAS** that the deadline for applications is February 26th, 2016;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorizes the director general to submit an application for funding under the 2016 Canada Summer Jobs program for a student to perform some work in urbanism, environment, environmental health and administration for a maximum of sixteen (16) weeks.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **6. Culture and leisure**

**2016-0019**

### **6.1 “La Grande Traversée Cycliste” – Authorization to circulate**

**WHEREAS** that « La Grande Traversée cycliste » is a cycling event that invites high school students to excel across Canada while promoting healthy lifestyles through physical exercise;

**WHEREAS** that the young will travel to relay distances of 100 kilometers or more per day to cross the country, beginning their adventure May 18th, 2016 in Montreal and ending June 18th, 2016 in Vancouver;

**WHEREAS** the municipality wishes to support this event that offers the opportunity for cyclists to discover our municipality;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that council approve the holding of the fourth edition of the event « La Grande Traversée cycliste » and authorizes, conditional on the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Department of Transportation, cyclists participating in this event on municipal roads May 24th, 2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0020**

### **Termination of the meeting**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier that the meeting be terminated at 7:23 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guyline Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur CPA, CA  
Director general